

港督麥理浩爵士出席
民安隊廿五週年晚宴

港督麥理浩爵士於（星期五）晚祝賀民衆安全服務隊過去二十五年來之成就，並讚揚行將退休總監胡百全議員對該隊作出諸多貢獻。

麥理浩爵士是在民安隊假大會堂餐廳舉行之二十五週年聚餐會上致詞時，作上述表示。

港督稱讚民安隊協助本港成爲一處更佳及更安全之居留地，同時又代表社會人士向胡百全總監致謝，及預祝他退休後生活愉快。

麥理浩爵士又補充謂，他以無限信心，期待民衆安全服務隊進一步發展其優良服務。

以下爲港督演詞全文：

總監先生、各位來賓：

本人今晚非常高興，再次有機會與各位共聚一堂，享受貴隊傳統性式之款待，特別是能夠參加貴隊成立二十五週年之慶典。

今年是一個舉行多項銀禧紀念慶典的年頭。對民安隊來說，一九七七年象徵該隊已爲本港社會提供了二十五年顯赫及忠誠的服務。

過去廿五年來，民安隊由一個民衆防護組織演變爲一個能夠應付多類民衆緊急情況及提供多種社會服務之組織。

每逢發生水災颶風、山泥傾瀉、山火危險或需要進行攀山拯救工作時，民安隊必定在場協助。

兩年前，本港為來港越南難民而設之難民營能夠管理妥善，民安隊亦居功不少。

貴隊最後一類工作，但並非最重要的工作，包括控制人群，舉辦慈善步行，安全與清潔運動，及訓練青年人等，對社會幫助甚大。

民安隊通過上述方式，協助本港成爲一處更佳及更安全之居留地。本人謹祝賀貴隊之成就，並以無限信心，期待此種優良之服務獲得進一步的發展。

令人感到遺憾的是貴隊總監胡百全議員將於今年榮休。胡議員與民安隊之關係幾可溯源至貴隊成立之初。

胡氏在民安隊有出色之表現，對該隊之發展，貢獻尤大。

胡氏自九年前出任民安隊總監一職以來，曾領導貴隊經歷無數挑戰，使該隊達到今日身兼數職及備受推崇之地位。

胡總監閣下，您不但對民安隊貢獻良多，在本港其他事務方面，亦有不少建樹，本人謹代表社會人士向您表示謝意，並預祝您退休後生活愉快。

您親手將民安隊發展爲一支效率極高之部隊，實在值得自豪。現在您予繼保先生接管的是，一個充滿信心、訓練良好及有能力面對未來需求之組織。

現在請各位來賓起立，爲民安隊行將退休總監胡百全議員及民衆安全服務隊之前途乾杯。

屯門新市進行發展工程
若干街道需要局部封閉

根據屯門新市鎮發展計劃，震寰道將向北擴展至大興公共屋邨；建益街將與大興紗廠附近之未命名道路連接，而新青路附近地區則撥開發工業用地及築建道路。

爲方便進行上述工程，新青路及大興紗廠附近之未命名道路其中部份須予封閉，但後者暫時仍可使用，直至經建益街之通道竣工爲止。

建益街東部及北部地區一經開發，現時由新青路通往該區之道路即將停止使用。

封閉範圍經於今日（星期五）出版之政府憲報刊登。任何人士如反對該項計劃或擬申請賠償私人物業權益，須分別於下（七）月廿四日及八月廿四日前用書面向工務司提出。

告示內容將於地盤附近之告示板上張貼，與衆週知。

有關圖則現已存放香港政府合署西座地下、中西區民政處諮詢分處、九龍公主道一〇一號五樓新界民政署及新界屯門德政園桃苑屯門理民府，供各界人士查閱。

七月份青山操炮日期

政府憲報今日（星期五）公佈，駐港英軍將於下（七）月其中二十天，在青山練靶區進行射擊練習。屆時該區附近將會懸掛紅旗，警告居民切勿進入區內，以免發生危險。

七月份之射擊練習日期和時間如後：

廿九日	廿八日	廿七日	廿六日	廿五日	廿二日	廿一日	二十日	十九日	十八日	十五日	十四日	十三日	十二日	十一日	八日	七日	六日	五日	四月
（星期五）	（星期四）	（星期三）	（星期二）	（星期一）	（星期五）	（星期四）	（星期三）	（星期二）	（星期一）	（星期五）	（星期四）	（星期三）	（星期二）	（星期一）	（星期五）	（星期四）	（星期三）	（星期二）	（星期一）
上午八時至下午四時	上午八時至下午六時	上午八時至晚上十一時	上午八時至下午六時	上午八時三十分至晚上十一時	上午八時至下午六時	上午八時至晚上八時	上午八時至晚上八時	上午八時至晚上八時	上午八時三十分至晚上八時	上午八時至下午三時	上午八時至下午六時	上午八時至下午六時	上午八時至下午六時	上午八時三十分至下午六時	上午八時至下午四時	上午八時至晚上十一時	上午八時至下午六時	上午八時至晚上十一時	上午八時三十分至下午六時

本港兩市民獲頒女王英勇獎

政府憲報今日（星期五）公佈，本港兩名市民分別獲頒贈英女王英勇獎章（QUEEN'S GALLANTRY MEDAL）及英女王英勇獎狀（QUEEN'S COMMENDATION FOR BRAVE CONDUCT）。

獲頒英女王英勇獎章者為二十四歲售貨員葉浪平，亦係本港獲頒此獎之第一人。獲頒贈英女王英勇獎狀者為二十二歲警員盧然學。

葉氏於去年六月二十二日長沙灣一間金舖發生的一宗劫案中，腹部中槍。

是日下午四時四十分左右，三名男子進入一間金舖。其中一名持槍男子，挾持金舖內的一名僱員，而另外兩人則以鐵鎚擊碎飾櫃之玻璃。

當時葉氏適與其兄葉波平（譯音）在店內，他見情立即從櫃台下取出一把西瓜刀，跑出舖中，欲與持槍男子搏鬥。

其兄則按響防盜警鐘，並拿起一張櫬，加入搏鬥。

持槍匪徒連發三槍，其中一槍擊中葉浪平之腹部。在混亂中，葉氏亦將持槍男子之手部斬傷。

匪徒其後逃離金舖，葉浪平乃帶傷，緊追其中一人，沿長沙灣道一直追至鴨寮街，但由於傷勢關係，卒未能將之擒獲。

後來警方終於捕獲四名男子，控以不同罪名，起回一枝點二二口徑之左輪手槍及一批軍火。

葉氏事後在醫院留醫逾兩週，將腹內子彈取出，估計不會引致永久殘廢。

另一宗事件係在去年三月廿四日發生。軍裝警員盧然學在該日下午二時在落山道與旭日街交界處巡邏時，突被兩青年襲擊。

其中一名青年從後面緊箍盧氏之頸，而持有一柄利刀之另一名青年則從前面向其襲擊，並用手中刀切斷其佩帶繩將槍奪去。

盧氏極力設法掙脫緊纏着他的人，並且揮拳擊中持槍在手之另一人，該青年則用槍朴擊盧氏頭部，手槍盛子彈之滾輪因而打開，除了一發子彈外其餘子彈均跌下，散佈地上。

但當時槍內尚有若干發子彈則無人得知。

行兇者跟着將手槍滾輪關上，把槍指着盧氏，並拉動槍擊。雖然槍內仍有一發子彈，但幸而並沒有槍彈射出。

此時兩人拔足逃走，盧氏於是緊追持槍之一人。走約六百碼路程後，該男子即登上一輛公共小型巴士，盧氏已及時趕到，將該男子揪着，並用警棍向其朴打、兩人隨即纏作一團。當時其他警員紛紛抵達，將該男子擒獲加以逮捕。盧氏係於一九七四年一月加入皇家香港警察隊服務。

編輯注意：葉浪平及盧然學兩人獲警務處長施禮榮頒授港督褒獎函後所攝的圖片，可向拱北行頂樓新聞編發室索取。

六月實施初步制水以來，
存水量減少十七億加侖，
進一步縮短供水時間在所難免。

水務署長陶嘉今日（星期五）宣稱，自六月一日實施制水以來，本港的存水量減少了十七億加侖以上。

他說，在六月初，各水塘的總存水量為三百一十四億八千八百萬加侖，佔水塘總容量的百分之四十六點八，但及至今晨九時，存水量已減至二百九十七億三千三百萬加侖，佔總容量的百分之四十四點二。去年同期之存水量為五百三十一億六千八百萬加侖，佔總容量百分之七十九。

陶氏指出，過去五日來雖然錄得雨量一百三十九點二毫米，水塘存水却仍逗留在三億加侖水平以下，距離所需數量尚遠，看來現行溫和制水措施勢難維持。

他表示，目前之存水情況甚至不及一九七四年十月九日時的情況；當時的存水量為三百三十四億零五百萬加侖，但當局已開始實行十小時供水制度。

陶氏謂，雖然「節用水運動」表面上已達到節省百分之十耗水量之目標，但實際情形却不斷惡化，因此他籲請市民繼續努力，珍惜用水。

陶氏說：「水務署刻下正在檢討供水形勢，並將於下週將有關是否需要實施進一步制水措施的建議，向政府提出。」

他又向多層大廈的經理人再度發出呼籲，促請他們確保大廈內部泵水系統完善可用。

陶氏說：若干大廈經理人顯然已將這些系統拆去。他指出這些系統係由水務監督規定需要裝設的，以便衝喉壓力低時，尤其是制水時期的衝喉壓力為然，可以確保大廈高層單位仍然有水可用。

他說：「如果大廈欠缺內部泵水系統，其居民在制水時期可能遭受不必要的苦處，但我們却束手無策，因為這些內部泵水系統完全是由大廈經理人負責的。」

談到住宅和商業大廈天台上的貯水箱時，陶氏強調指出，在制水時間內，居民不應使用此等水箱內的水。

他說：「管理人應確保其屬下工作人員負責在制水時間內，將此等貯水箱的水掣關閉。」

官地西曆七月下旬拍賣

其中一幅座落於淺水灣

工務司署地政測量署定於下（七）月二十五日（星期一）在大會堂，公開拍賣淺水灣區的一幅供主要住宅發展用地段。

該幅面積約五千二百方米的官地，座落於港島淺水灣麗景道。

同日拍賣的官地尙有三幅非工業用地。一幅座落港島，而另兩幅在九龍。

港島的一幅非工業用地位於皇后大道中與摩羅下街之間，面積約爲二百一十一平方米。

在九龍的兩幅官地，一幅座落於九龍蒲崗村道蒲蕙里，面積約爲九十四平方米；另一幅則座落於觀塘定安街與定富街交界處，面積約爲二百一十七平方米。

此次拍賣官地，定於下（七）月二十五日下午二時三十分在大會堂劇院舉行。

如欲查閱上述各幅官地之圖則或索取拍賣資料，可到香港政府合署西座地下諮詢處或油蔴地彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

紅磡多層停車場

三層改爲體育館

政府在今日（星期五）出版的憲報中公佈，九龍紅磡多層停車場七、八、九樓三層，將由下（七）月一日起的一年內，暫禁停泊車輛。

運輸署發言人說，該三層停車場將改建爲體育中心，竣工後即交由教育司署康樂體育事務處接管，爲期一年。將來若有需要，該中心將會進一步予以擴展。

他指出，紅磡多層停車場於一九七五年十一月卅日啓用，可供一千五百架車輛停泊；但實際上每日在該處停泊之車輛只有一百一十輛左右。預料在紅磡戶內體育館及沙田馬場建成後，該停車場將會獲得充份利用。

發言人說：「希望其中最高的三層改建為體育中心後，能夠吸引較多市民使用該停車場。」

教育司署康樂體育事務處發言人透露，倘若改建工程進行順利，該所可供各種年齡市民享用的體育中心，可望於八月間啓用。

他指出，該體育中心面積達三萬平方呎，具備各類室內康樂及體育設施，如乒乓球、羽毛球、彈床、滾軸溜冰及拳賽等。

他補充說，體育中心內並會舉辦太極拳、舞蹈、羽毛球及其他訓練班，由經驗豐富的合格教練負責指導。

港台社聯合辦青年問答比賽 本星期日舉行決賽及頒獎禮

編輯注意：

香港電台與香港社會服務聯會合辦之「青年問答比賽」，定於本週日（六月二十六日）下午三時十五分在九龍窩打老道廿三號基督教男青年會禮堂舉行決賽暨頒獎典禮。

參加最後決賽的三個隊伍為中華基督教青年會（藍田），明愛（東頭中心）及明愛（長洲中心）。

賽後隨即由社聯總幹事許賢發先生及港台節目總監章秉純先生致辭及頒獎，敬請派員到場訪攝。

香港第四屆龍舟晚會
香港人備受讚揚

英國海外貿易局副主席根德公爵稱讚香港之成就就是其地方所不能相比的。主席根德公爵是在昨日（星期四）倫敦夏蕙酒店舉行之香港協會第四屆龍舟晚會上致詞時作上述表示。根德公爵是當晚席上之貴賓。因此趁着一九七七年銀禧年來恭賀香港政府及其市民是十分適當的。因為彼等之魄力與開明政策帶來此顯著成果。我毫無疑問地相信如果我們研究一下此項成果，我們可以發現若干可供我們學習的好處。——

公爵謂香港方面的特別迅速的發展應該是一塊吸引英國工業的磁石，尤其是在資本貨物方面。彼又認為英國很多工業家仍然不清楚香港所能提供的機會。

他補充說：「我們有意設法用不同方法，改變那情況。其中最值得注視的就是英國海外貿易局計劃在一九七八年初在香港舉辦一個介紹機械與科技的大型展覽會。」

「如果可能的話，我希望能夠參觀該展覽會。」

貿易局今年將支持約二百名英國商家以貿易團員身份訪問香港。該等貿易團所介紹的產品範圍很廣泛，由重工業裝備至消費用品都有。

香港協會主席施約翰說，他認為香港越來越領悟到它與英國之間特殊關係的重要性。

他表示這對於英國來說是一項機會，因為基於明顯的理由，特別是對於政治理由，香港定會向英國增購貨品，藉以縮小兩地間有形貿易的差額。

施氏又謂，新聞界經常指稱香港基本上祇屬一處過渡性的地方，無法在該處生根或取得永久性之成就，但此說並非屬實。

五年他說：「藉着今年銀禧紀念年的機會，回觀過去二十

年來之發展，足見新聞界的指稱純屬謊言。」

他到今日之成就，不僅歸功於歷屆港督賢明及熱心之領導，而且更有賴本港勞工的勤奮及適應能力。

方心讓醫生今次係以英聯邦議會協會代表團團長之身份，前往倫敦訪問。

方氏在席上祝賀香港久享繁榮，使其居民得以分享財富，亦即耕耘之成果。他深信此項意願足以代表在座各人之心聲。

是晚席上，其他嘉賓包括英國議會常任次長盧雅、英國外交及聯邦事務部次長葛嘉、英國香港議會小組主席賴恩爵士、雷里爵士、多位其他英國高級官員、議會議員及倫敦商業界領袖。